FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ DU C

Dist 143 — Eru 20

Province: Quebec — District No. 143 Bagot — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. poll 2 — in / dans St Simon — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3 — 7701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — L. H. Marcotte — Enumerator. Recenseur.

Line Ligne	Dwelling House (Numbered in the order of visitation) Domicile (Numérotés dans l'ordre des visites)	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where weeks is for wages, or on shares, or fees, etc. / Mentionner ou la semaine est employée pour gages, "Partage de taux", pourboire, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres occupations ou métiers, s'il y en a.	Hours of working time per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other lines of occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du salaire par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at school, college, University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes agées de 15 ans et au-dessus à l'école, au collège, à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Specify any infirmity. / Spécifier toute infirmité.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38		
1	18	18	Martel Gerard	St Simon	M	Fils	X	Oct.	1908	3	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.		n g																oui	non	fr				
2			Berthine	"	F	Fille	X	Sept	1910	8/12	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.		n g																non	non	fr				
3	19	19	Jodoin Hector	"	M	Chef	X	Juillet	1877	33	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	travailleur			06			5		50		100.00	25	200.00	52	52.00		oui	oui	fr				
4			Annie Rose	"	F	Epouse	X	Novembre	1885	26	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	ménagère	n g												100.00	52	100.00		oui	oui	fr				
5			Alice	"	F	Fille	X	Juin	1906	5	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.		n g																oui	non	fr				
6			Lucienne	"	F	Fille	X	Juin	1908	3	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.		n g																non	non	fr				
7			Annie	"	F	Fille	X	Sept	1909	2	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.		n g																non	non	fr				
8			Leonard	"	M	Fils	X	Avril	1911	2/12	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.		n g																non	non	fr				
9	20	20	Benoit Napoleon	"	M	Chef	X	Juin	1870	41	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0.0			06		52		40					1100.00	52	1200.00		oui	oui	fr				
10			Alvina	"	F	Epouse	X	Avril	1875	36	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	ménagère	n g																oui	oui	fr				
11			Joseph	"	M	Fils	X	Mai	1893	17	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Pêcheur	0 0 0.1			non													oui	oui	fr				
12			Lucien	"	M	Fils	X	Sept	1896	13	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	0 0 0.1			non													oui	oui	fr				
13			Jean Baptiste	"	M	Fils	X	Janvier	1901	10	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
14			Ernest	"	M	Fils	X	Déc.	1903	8	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
15			Ephrem	"	M	Fils	X	Sept	1905	6	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
16			Eliza	"	F	Fille	X	Janvier	1906	5	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																non	non	fr				
17	21	21	Chevrier Gilbert	"	M	Chef	M	Avril	1862	49	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0.0			06									1000.00	52	1300.00		oui	oui	fr				
18			Alida	"	F	Epouse	M	Janvier	1868	42	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	ménagère	n g												1000.00	52	1300.00		oui	oui	fr				
19			Eva	"	F	Fille	X	Mars	1893	17	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																oui	oui	fr				
20			Elzéard	"	M	Fils	X	Déc	1896	13	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr			150.00	
21			Victor	"	M	Fils	X	Avril	1908	3	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	n g															6	oui	oui	fr				
22			Donalda	"	F	Fille	X	Mars	1905	6	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
23			Anna	"	F	Fille	X	Novembre	1900	11	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
24			Oscar	"	M	Fils	X	Sept	1905	6	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
25			Alpha	"	M	Fils	X	Janvier	1906	5	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																oui	oui	fr				
26			Lionel	"	M	Fils	X	Déc	1908	2	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																non	non	fr				
27	22	22	Trout Omer	"	M	Chef	M	Janvier	1870	41	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0.0			06		52	61						1000.00	52	1000.00		oui	oui	fr				
28			Adrienne	"	F	Epouse	M	Juillet	1866	44	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	ménagère	n g																oui	oui	fr				
29			Blanche	"	F	Fille	X	Août	1891	20	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																oui	oui	fr				
30			Marie Rose	"	F	Fille	X	Déc	1892	19	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																oui	oui	fr				
31			Nathalie	"	F	Fille	X	Déc	1893	18	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	3 2 0.1			06			40		36		1300.00						oui	oui	fr				
32			Pierre	"	M	Fils	X	Août	1898	12	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
33			Gaétane	"	M	Fils	X	Août	1900	6	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
34			Lucienne	"	F	Fille	X	Août	1908	3	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																non	non	fr				
35	23	23	Charpentier Hormisdas	"	M	Chef	M	Avril	1877	34	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0.0	Agent Gérant		06													oui	oui	fr				
36			Alvie	"	F	Epouse	M	Oct.	1878	34	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	ménagère	n g																oui	oui	fr				
37			Napoléon	"	M	Fils	X	Juin	1902	8	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
38			Roger	"	M	Fils	X	Août	1903	7	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
39			Joseph Anthime	"	M	Fils	X	Sept	1904	6	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															10	oui	oui	fr				
40			Jean Marie	"	M	Fils	X	Déc	1906	5	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g															4	oui	oui	fr				
41			Eléonore	"	F	Fille	X	Janv	1907	4	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																non	non	fr				
42			Lucienne	"	F	Fille	X	Déc	1909	2	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																non	non	fr				
43			Eulalie	"	F	Fille	X	Août	1910	1	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																non	non	fr				
44	24	24	Dumoulin Hormisdas	"	M	Chef	M	Mars	1870	41	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0.0			06													oui	oui	fr				
45			Louis Philippe	"	M	Fils	X	Août	1896	13	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	F. Scier	0 0 0.0			on													oui	oui	fr				
46			Lucien	"	M	Fils	X	Juillet	1899	10	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	do	0 0 0.1			on													oui	oui	fr				
47			Ernest	"	M	Fils	X	Sept	1902	9	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	—	n g																non	non	fr				
48	25	25	Lamoth Pierre Andre	"	M	Chef	M	Avril	1870	41	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0.0			06									1000.00	52	1500.00		oui	oui	fr				
49			Alida	"	F	Epouse	M	Août	1872	39	Can			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	ménagère	n g																oui	oui	fr				
50																																								

14 — 10 — 50.00 — 93.